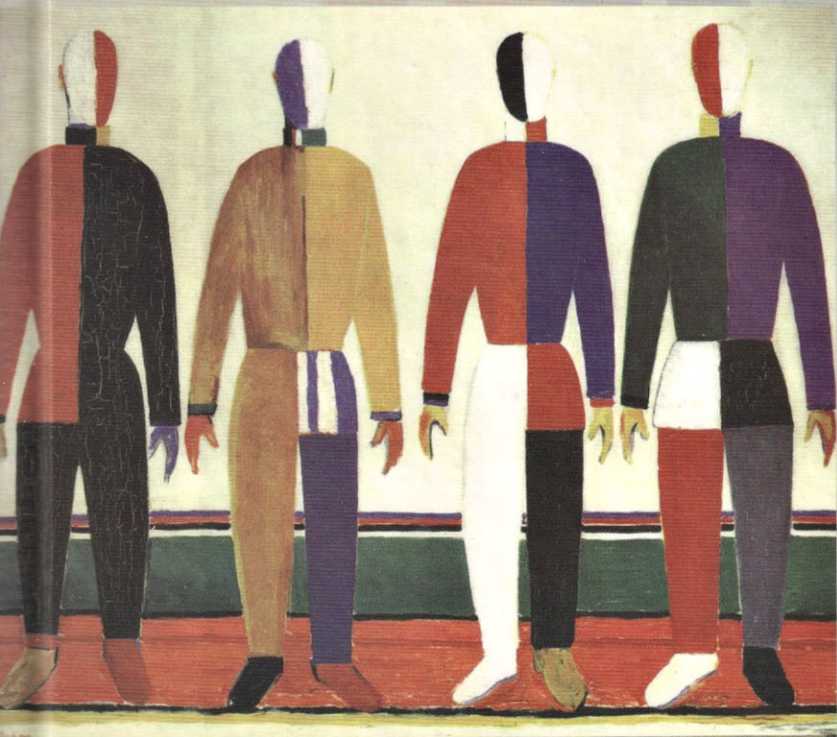


Г. И. Кустова



ТИПЫ
ПРОИЗВОДНЫХ
ЗНАЧЕНИЙ
И МЕХАНИЗМЫ
ЯЗЫКОВОГО
РАСШИРЕНИЯ



STUDIA PHILOLOGICA

ББК 81.031

К 94

Издание осуществлено при поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(РГНФ)
проект 03-04-16066

Кустова Г. И.

К 94 Типы производных значений и механизмы языкового расширения. — М.: Языки славянской культуры, 2004. — 472 с. — (Studia Philologica).

ISSN 1726-135X

ISBN 5-9551-0022-9

В книге описаны типы производных значений слов разных семантических и грамматических классов и механизмы их образования. Первая часть посвящена глагольной лексике, обозначающей физические ситуации и физические воздействия. Рассмотрены типы неметафорических и метафорических значений основных групп глаголов физического действия. Вторая часть посвящена механизмам образования производных значений слов, описывающих внутреннюю сферу человека (ощущения, эмоции, восприятие, знание). Показано, что эти механизмы едины для глагольной и неглагольной лексики.

Книга рассчитана на языковедов, а также преподавателей и студентов филологических специальностей.

ББК 81.031

*В оформлении переплета использована картина К. Малевича
«Спортсмены (Супрематизм в контуре спортсменов)» (1928—1932 гг.)*

Галина Ивановна Кустова
ТИПЫ ПРОИЗВОДНЫХ ЗНАЧЕНИЙ И
МЕХАНИЗМЫ ЯЗЫКОВОГО РАСШИРЕНИЯ

Издатель А. Кошелев
Художественное оформление обложки
Ю. Сасвича и С. Жигалкина
Корректор Ю. Гизатулина

Подписано в печать 20.07.2004. Формат 60x90¹/₁₆.
Бумага офсетная № 1. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 29,5. Тираж 1000. Заказ № 1780.

Издательство «Языки славянской культуры». ЛР № 02745 от 04.10.2000.
Тел.: 207-86-93. Факс (095) 246-20-20 (для аб. М153). E-mail: lrc@comtv.ru

Отпечатано с готового оригинал-макета
в ОАО «Чебоксарская типография № 1»
428019, г. Чебоксары, пр. И. Яковлева, 15.

Outside Russia, apart from the Publishing House itself (fax: 095 246-20-20 c/o M153, E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru), the Danish bookseller G•E•C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavica@gad.dk) has exclusive rights for sales on this book.

ISBN 5-9551-0022-9



© Кустова Г. И., 2004

© Языки славянской культуры, 2004

Оглавление

| | |
|--|----|
| Предисловие | 9 |
| Введение | |
| Проблемы лингвистического описания полисемии | |
| 1. Полисемия и синонимия | 14 |
| 2. Полисемия в словарях и лингвистических описаниях (Существует ли полисемия?) | 15 |
| 3. Язык — это механизм | 19 |
| 4. Когнитивные основания полисемии | 22 |
| 5. Основной фонд | 23 |
| 6. О единстве механизмов семантического сдвига | 25 |
| 7. Когнитивные и «упаковочные» механизмы: акцентирование и смещение | 28 |
| 8. Семантический потенциал и семантическая парадигма многозначного слова | 29 |
| Часть I. Глаголы физического действия: модели значений и механизмы деривации | |
| Глава 1. Концептуальный аппарат описания глагольных значений | 35 |
| 1. Внеязыковая реальность | 35 |
| 2. Когнитивная модель ситуации | 36 |
| 3. Прототипическая ситуация как источник смыслов и условие единства многозначного слова | 39 |
| 4. Категориальные свойства актантов и типы пространств | 41 |
| 5. Модели значений каузативных глаголов | 42 |
| 5.1. Каузация | 43 |
| 5.2. «Внутренняя форма» | 44 |
| 5.3. Глаголы способа и глаголы результата | 46 |
| 6. Стратегии семантической деривации | 52 |
| 7. Заключение | 58 |

| | |
|--|-----|
| Глава 2. Типы производных значений и механизмы семантической деривации глаголов действия НСВ (семантический потенциал способа) | 60 |
| 1. Способы представления значений | 60 |
| 2. Роли участников как «упаковочная» категория | 63 |
| 3. Схемы толкования глаголов способа | 66 |
| 4. Семантическая парадигма глаголов способа | 70 |
| 4.1. Аргументная стратегия — актантная (внутренняя) метонимия | 70 |
| 4.2. Компонентная стратегия — денотативная аналогия | 72 |
| 4.3. Импликативная стратегия экспериенциальное следствие | 74 |
| 4.4. Основная и расширенная парадигма глаголов НСВ | 77 |
| Глава 3. Импликативный потенциал изменения | 79 |
| 1. «Элементы» смысла | 79 |
| 2. Семантические типы изменений и семантические классы глаголов | 80 |
| 3. Смысл изменения | 91 |
| Глава 4. Семантический потенциал и семантическая парадигма глаголов действия СВ | 94 |
| 1. Факторы, определяющие значение глагола СВ | 94 |
| 2. Семантические варианты и импликативный потенциал схемы «Ликвидация контакта Объекта с Местом / удаление Объекта» | 99 |
| 2.1. Удаление Вещества с Поверхности | 100 |
| 2.2. Перемещение / удаление Объекта из фиксированного исходного положения / из контейнера | 111 |
| 2.3. Импликативный потенциал глаголов деформации | 115 |
| 3. Активизация импликаций как механизм семантической деривации | 118 |
| Глава 5. Семантические модели производных значений глаголов перемещения объекта | 122 |
| 1. Глаголы контролируемого перемещения <i>ставить</i> и <i>класть</i> : механизмы образования неметафорических значений | 122 |
| 2. Импликативный потенциал глаголов бесконтактного перемещения (группа БРОСИТЬ) | 155 |
| 3. Номинативный акцент как источник полисемии (<i>тянуть</i>) | 171 |

| | |
|--|-----|
| 4. Импликативный потенциал ситуации «держать» в производных значениях глаголов группы ДЕРЖАТЬ..... | 189 |
| 5. Проблема инварианта и «память» значения | 197 |
| Часть II. Механизмы семантического расширения в экспериенциальной сфере | |
| Введение..... | 211 |
| Глава 6. Семантические модели глаголов результата, глаголов интерпретации и глаголов отношения | 214 |
| 1. Коммуникативная структура значения глаголов с событийным каузатором (глаголы косвенного результата и отрицание) | 214 |
| 2. Предикаты интерпретации: ошибка и нарушение..... | 232 |
| 3. Полисемия информационных глаголов и семантика пропозитивной конструкции | 241 |
| 4. Семантическая парадигма глаголов отношения (<i>хранить</i>)..... | 250 |
| Глава 7. Производные экспериенциальные значения глаголов действия..... | 267 |
| 1. Экспериенциальные значения глаголов физического воздействия: ощущение | 267 |
| 2. Восприятие..... | 274 |
| 3. Ментальные состояния и пропозициональные установки..... | 276 |
| Глава 8. Стратегии семантической деривации в экспериенциальной сфере: семантические рефлексы тяжести | 279 |
| 1. Параметрические и экспериенциальные прилагательные | 280 |
| 2. Свойство «тяжелый» и прототипическая ситуация «тяжело» | 283 |
| 3. Импликации прототипической ситуации воздействия тяжести | 286 |
| 4. Система значений прилагательного <i>тяжелый</i> | 293 |
| 5. Структура многозначности прилагательного <i>тяжелый</i> и стратегии семантической деривации в экспериенциальной сфере | 304 |
| Глава 9. Типы производных значений слов с экспериенциальной семантикой..... | 308 |

| | |
|---|-----|
| I. Производные значения эмоциональных слов..... | 309 |
| 1. Морфологическая парадигма эмоциональных слов | 310 |
| 2. Схема эмоциональной ситуации и типы производных значений эмоциональных слов | 312 |
| 3. Семантические классы эмоциональных слов: обзор контекстов и значений | 313 |
| 4. Различия в семантической парадигме как отражение различий в организации исходного значения | 317 |
| II. Семантическая парадигма экспериенциальных каузативов и способы выражения связи с причиной..... | 320 |
| 1. Экспериенциальная каузация и экспериенциальная реакция..... | 320 |
| 2. Слова группы <i>страшно / смешно</i> на фоне глагольных дериватов | 322 |
| 3. Отражение семантической двухвалентности в языковом поведении слов группы <i>страшно / смешно</i> | 328 |
| Глава 10. Пространство — восприятие — Наблюдатель | 337 |
| 1. Перцептивные события: участники, наблюдатели, локусы | 337 |
| 2. Вид, видимость, сущность (о семантическом потенциале слов со значением зрительного восприятия)..... | 346 |
| 3. Тип концептуализации пространства и семантические свойства глагола (класс ПОПАСТЬ).... | 372 |
| 4. Модификации когнитивной схемы в значениях предлога (семантическая сеть предлога <i>на</i>) | 381 |
| Итоги | 396 |
| Литература | 428 |
| Предметный указатель..... | 452 |
| Лексический указатель | 462 |

Часть I

Глаголы
физического
действия:
модели значений
и механизмы
деривации

Концептуальный аппарат описания глагольных значений

Система значений слова, то есть возможности и результат его семантического развития, зависит от ряда факторов.

Для глаголов физического действия основными факторами будем считать следующие:

- внеязыковая реальность;
- прототипическая ситуация / семантическая (когнитивная) модель ситуации;
- категориальные свойства актантов и типы пространств;
- тип (семантическая модель) исходного значения;
- стратегии семантической деривации.

1. Внеязыковая реальность

Значение — это «единица хранения» информации о мире. Однако это не вся информация о соответствующем фрагменте реальности, которой располагает человек. Для правильной интерпретации языковых выражений человек должен использовать большое количество дополнительной информации [Fillmore 1977: 132—133], которую никому не придет в голову отражать в словаре (особенно если этот словарь предназначен для человека, а не для машины, ср. [Виноград 1976; 1983: 136]).

Например, ситуация «(человек) сел на лошадь» интерпретируется как ‘сел на спину лошади’, хотя, по-видимому, ни в каком «обычном» словаре *сесть на лошадь* не толкуется как ‘сесть на спину лошади’. Между тем, если муха села на лошадь, то она может находиться где угодно — на голове, на ноге, на хвосте. Чтобы интерпретировать выражение *сесть на лошадь*, человек должен знать, как ездят на лошадях, и словарь исходит из того, что человек это знает. Если человек сел на поезд — он в вагоне, если птицы сели на поезд — они на крыше. Если кто-то покрасил дом синей краской, значит, синие стены, а не крыша; если кто-то съел на завтрак яйцо — он съел «внутреннюю часть», а не скорлупу; если почистил ботинки — почистил «верх», а не подошву, и т. д. (Е. В. Рахилина [1991б; 2000:

104—115] предлагает включать в описание предметных имен информацию о типе использования их человеком, то есть отражать в лингвистическом описании те аспекты, «со стороны которых» используется данный предмет, ср. также [Вендлер 1981; Вольф 1978; 1979]).

Список таких «поправок» практически бесконечен, и ни один словарь, разумеется, не в состоянии его отразить.

Каков статус этой информации, входит ли она в значение языковых единиц — не ясно (возможно, какая-то часть входит, а какая-то, скорее всего бóльшая, — не входит). Включается ли она в лингвистическое описание значений — зависит от научной парадигмы, от того подхода к значению, который принят в данном типе лингвистического описания.

В одних типах описаний (например, в Московской семантической школе, ср. [Апресян 1974: 12—13; 160]) так называемая энциклопедическая информация выводится за рамки значения в узком смысле. В других типах (например, в когнитивной лингвистике) «энциклопедическая информация» имеет равные права с другими типами лингвистически релевантной информации (ср. [Рахилина 1998а]).

Мы не будем обсуждать и тем более решать вопрос о лингвистическом статусе этой информации. Для нас важно, что человек этой информацией располагает и что он к ней все время обращается в своей языковой деятельности. Мы тоже будем обращаться к такой информации, так как без этого, как нам представляется, невозможно удовлетворительно описать работу механизмов образования производных значений.

2. Когнитивная модель ситуации

Рассмотрим глагольное значение, поскольку оно является ключевым для языка и бóльшая часть работы посвящена полисемии глаголов.

Источником глагольного значения является ситуация (обращение к ситуации естественно и неизбежно при решении самых разных лингвистических, в частности лексикографических, и логико-семантических задач, ср. [Апресян 1974: 99—100; Гак 1972а; 1973; Кошелёв 1989; 1999; Мартемьянов 1964; Петров, Переверзев 1988], ср. также [Селиверстова 1990: 97], где в рамках контрастивного описания используется понятие «протоденотативной ситуации»).

Однако в глаголе содержится НЕ ВСЯ информация об обозначаемой им ситуации. Это следует хотя бы из того, что ОДНА И ТА ЖЕ ситуация может быть обозначена РАЗНЫМИ глаголами. Например, члены синонимических рядов по-разному представляют одно и то же действие, выделяют и акцентируют разные аспекты и элементы содержания ситуации.

Рассмотрим синонимический ряд *достать* / *вынуть* / *вытащить* (*кошелек из кармана*).

Достать — подчеркивает, акцентирует расстояние до объекта (Ю. Д. Апресян определяет этот признак ситуации как 'X не находится непосредственно в пределах досягаемости субъекта' [Апресян 1974: 160]), ср. *достать книгу с полки*, но не **достать со стола* (если речь не идет о маленьком ребенке), *со стола — взять*; *достать рукой до потолка* (это разные значения, но эксплуатируется одна и та же идея). Преодоление этого расстояния требует от человека некоторого усилия, откуда возникает идея трудной достижимости результата, ср. *достал дефицит*; *я тебя все равно достану* (угроза); *достать из-под земли*.

Вынуть — акцентирует то, что объект находился в закрытом пространстве (ср. [Апресян 1974: 160]); *достать из шкафа — с полки*; *вынуть из шкафа — *с полки*. *Достать* тоже допускает закрытое пространство, но не требует его.

Вытащить — помимо той же идеи перемещения из закрытого пространства в более открытое, что и в *вынуть* (благодаря приставке *вы-*), подчеркивает контакт с поверхностью по пути движения объекта (из-за значения корня *тащить* — волоком и — обычно, но не всегда — тяжелое).

Когда вы достаете кошелек из кармана, вы его все равно «тащите», то есть задеваете о поверхность, однако *достать* — это такой способ представления ситуации, который данный ее аспект не учитывает, не отражает, то есть в глаголе *достать* этого признака нет, а в ситуации он есть. И, что для нас принципиально важно, человеку он известен. Если бы человек не знал, что в ситуации «достать кошелек» есть аспекты (элементы, особенности), соответствующие идее «тащить», то он не мог бы эту ситуацию обозначить глаголом *вытащить*. Тогда *достать* и *вытащить* не были бы синонимами. И тогда в языке вообще не могло бы существовать синонимии.

Следовательно, сам факт существования синонимии показывает, что человек ЗНАЕТ о ситуации БОЛЬШЕ, чем «сообщается» в глаголе. Но не менее важное значение имеет это обстоятельство и для полисемии.

Глагол в определенном значении, «выбирая» из ситуации только часть информации, дает определенный способ концептуализации, осмысления этой ситуации, — другими словами, глагол является семантической моделью ситуации, и, как всякая модель, что-то подчеркивает, высвечивает, если угодно, выпячивает, а что-то затемняет, отодвигает на задний план или даже искажает.

Как именно концептуализована, представлена в глаголе ситуация — чрезвычайно важно для полисемии: это во многом определяет состав и характер производных значений. Но не менее важна и другая сторона медали — оставшаяся информация, которая не вошла в «основное», исходное значение (или в ассертивную часть значения). Ведь глагол, будучи знаком ситуации, осуществляет связь человека с этой ситуацией. И хотя сам глагол содержит только часть информации о ситуации, он ОБЕСПЕЧИВАЕТ ДОСТУП к гораздо более богатой и содержательной информационной структуре — так сказать, банку данных. И он же (глагол) является средством «реализации» оставшейся информации, ее «извлечения» и использования в производных значениях.

Эту более содержательную семантическую структуру мы будем называть **КОГНИТИВНАЯ МОДЕЛЬ СИТУАЦИИ**:

когнитивная — потому что это то, что человек знает о данной ситуации и может использовать в других значениях слова, и потому, что эта информация является результатом познания внешнего мира, элементом опыта;

модель — потому что это все-таки не сама ситуация, а ее образ, смысловой коррелят (причем такие образы, по-видимому, будут разными для разных языков).

Каков статус когнитивной модели ситуации? Это конструкт (как и любое другое понятие лингвистического описания). Он вводится для целей описания полисемии, так как позволяет объяснить, откуда берутся производные значения слова и как эти значения связаны (ср. понятие когнитивной схемы, а также когнитивного и семантического следствия в [Баранов 1998]). Однако он может использоваться и при описании синонимии, антонимии, сочетаемости, лексической деривации (словообразования) и т. п. (применительно к существительным это будет «когнитивная модель объекта»).

Словосочетание «когнитивная модель ситуации» слишком громоздко, и мы будем пользоваться сокращенным названием «ситуация». Например, если говорится «признак извлекается из ситуации», «в ситуации есть аспекты» — то имеется в виду не сама ситуация как внеязыковая реальность, а ее информационный образ.

Наибольший интерес для изучения полисемии представляет прототипическая ситуация, с которой связано исходное значение слова.

3. Прототипическая ситуация как источник смыслов и условие единства многозначного слова

Прототипическая ситуация является естественным, хотя и не единственным, источником (поставщиком) материала для производных значений. Именно этот материал обрабатывает механизм производства значений. И именно на уровне ситуации значения оказываются связанными между собой.

Поясним сказанное на примере полисемии глагола *сорвать*. Значения *сорвать цветок* ('отделить от корня') и *сорвать урок* ('помешать, нарушить ход процесса') на уровне словарных толкований не имеют общих компонентов, более того, если производное значение попытаться «вывести» из исходного, то само его возникновение оказывается необъяснимым. Если же мы обратимся к прототипической ситуации «сорвать цветок», то семантический сдвиг оказывается объяснимым, а значения — связанными. В прототипической ситуации есть много дополнительной информации, которая непосредственно не используется и не фиксируется в исходном значении. Мы будем называть эту информацию **импликации** — следствия, следствия данного типа изменения мира. Это условное название, тем не менее во многих случаях эту информацию действительно можно представить в форме «Если ... то». Существенно также, что в процессах производства значений чрезвычайно широко задействованы именно механизмы вывода и «активизации» все более отдаленных, неочевидных и все менее «материальных» последствий (результатов) различных изменений мира.

Одна группа следствий связана с объектом. Когда человек срывает цветок или плод, он не просто отделяет его от корня или ветки, — он необратимо НАРУШАЕТ органическую связь объекта с местом прикрепления, прекращает процесс его естественного роста, что влечет за собой УЩЕРБ объекту («если сорвал, то нарушил (связь) / прекратил (процесс) / причинил ущерб...»). Именно на этой импликации ущерба основана большая группа значений *сорвать* (*сорвать кожу на пальце / резьбу / голос / урок / переговоры*), которые совершенно невыводимы из исходного значения 'потянув и отделив от корня, начать иметь (в руке)'.

Другим важным источником импликаций является сам человек. Хотя его внимание направлено на объект, с самим человеком тоже что-то происходит, и это фиксируется его сознанием (хотя такого рода импликации тем более не попадают в толкование исходного значения). В ситуации СОРВАТЬ это ощущение «неплавного», резкого и в каком-то смысле дискомфортного для самого человека движения — РЫВКА. Идея рывка и связанных с ним усилий, направленных на преодоление «сопротивления» объекта, дает многочисленные рефлексы в производных значениях *сорвать* и других приставочных дериватов *рвать*, ср. *сорвать шапку со стены*; *сорвать на водку*; *оторвать детей от матери*; *оторвать взгляд от картины*; *вырвать признание (у кого)* и т. п.

Естественно, что идею нарушения (равно как и идею рывка, сопротивления и т. п.) мы не обнаружим в словарном толковании значения *сорвать цветок* — ее нет в самом значении, поэтому для толкования ЭТОГО значения она не нужна, и никакой, даже самый полный словарь не будет, да и не должен, ее отражать. Но мы должны объяснить, откуда она взялась в ДРУГИХ значениях, откуда ее извлекают носители языка.

Наиболее вероятный ответ — из ситуации: это часть ЗНАНИЯ человека о ситуации. В модель ситуации это знание попадает благодаря человеку: человек «замечает», фиксирует не только те аспекты ситуации, которые находятся в фокусе и соответствуют цели воздействия на объект, но и множество других вещей, которые затем становятся источниками производных значений.

Модель ситуации не только поставяет семантический материал для производных значений, но и обеспечивает их связь и, тем самым, единство многозначного слова. Производные значения оказываются не связанными с исходным, не имеющими с ним общих признаков потому, что они действительно невыводимы (во всяком случае — не все выводимы) из исходного значения как отдельной, автономной языковой единицы. Значения связаны между собой именно через прототипическую ситуацию, соотносены с одним и тем же источником. Именно поэтому они могут иметь общие компоненты. Но именно поэтому они могут и не иметь общих компонентов.

Кажется, что когнитивная модель ситуации нужна прежде всего для объяснения таких значений, как *сорвать урок*, которые нельзя вывести из компонентов основного значения. А при описании значений типа *очистить ботинки от грязи* — *очистить грязь с ботинок* мы можем просто «переставлять» компоненты значений, не обращаясь к ситуации. Но, конечно, и здесь происходит обращение к

ситуации — хотя бы для того, чтобы констатировать, что это одна и та же ситуация.

Итак, у синонимии и полисемии (при всей их несимметричности) в конечном счете единая языковая основа. У концептуальных структур есть «выделенная» (точнее — выделяемая в знаке) часть (акцент, доминанта) и есть «тенева» часть («остаток»). Человек может этот остаток выделить, подчеркнуть, вывести из тени, — чтобы максимально «осветить» и «охватить» ту же самую ситуацию (синонимия), — а может его использовать для осмысления другой ситуации (полисемия).

4. Категориальные свойства актантов и типы пространств

Категории актантов

Дискретные физические объекты мы будем называть просто **физическими объектами**, или **предметами**. Для дискретных объектов существенно противопоставление «единичный vs. множественный» (*собрать бумаги / грибы — *собрать гриб; перебить всех волков — *перебить волка*).

Предметам противопоставлены другие классы объектов, которые имеют особые свойства и обслуживаются либо особыми значениями глаголов физического действия, либо специальными предикатами:

- **вещества** (которые ведут себя иначе, чем дискретные объекты);
- **люди** (действиям, даже физическим, с людьми, равно как и с другими живыми существами, обычно соответствуют особые значения глаголов);
- **части тела человека**.

Кроме того, все физические объекты противопоставлены **нефизическим** (которые, попадая в сферу действия физических глаголов, превращают их в метафоры)*.

* Категориям имен, их соотношению с прототипом, семантическим и синтаксическим связям с предикатом, влиянию на формирование смысла предложения, а также на типы метафорических переносов посвящена обширная литература, ср., например, [Апресян 1967; Арутюнова 1974; 1976; 1977; 1980; Борщев, Кнорина 1990; Вежбицкая 1996а; Вейнрейх 1970; Вольф 1978; 1979; Гак 1977; Гинзбург, Крейдлин 1982а; 1982б; 1983; Денисов 1980; Кубрякова 1997; Лабов 1983; Лайонз 1977; Лакофф 1988; Падучев

Тип пространства

Изменение типа пространства (наряду с изменением типа объекта) — один из наиболее распространенных семантических сдвигов в значениях глаголов перемещения объекта и вообще глаголов, содержащих смысл ‘движение’, ср.: *выбросить записку в окно / из окна* (‘переместить из более закрытого физического пространства в более открытое’) vs. *выбросить старые ботинки* (‘удалить из личной сферы’ — другой тип пространства); *попасть в квартиру* vs. *попасть в институт*; *В коридоре он встретил Машу* vs. *В этом городе он встретил свою будущую жену*; *Появился на дороге* (в поле зрения, в актуальном пространстве) vs. *Такие приборы появились в XIX веке* (начали существовать в мире)*.

5. Модели значений каузативных глаголов

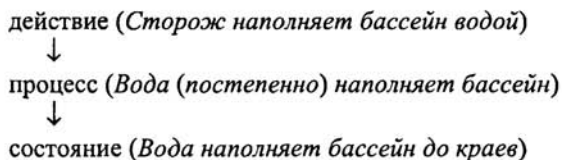
Результат семантического преобразования зависит от типа (модели) значения. Тип (семантический состав и структура) значения предоставляет определенные возможности, которые использует человек для преобразования (но, с другой стороны, и ограничивает, отсекает другие возможности).

Тип значения зависит и от экстралингвистической ситуации, и от способа ее концептуализации, то есть от того, что вообще в данной ситуации есть и что в ней выделено языковым знаком, как она представлена в языке, какие аспекты в ней выделены.

Существуют крупные объединения (классы) глаголов — таксономические категории, — которые соответствуют аспектуальным типам ситуаций: действие, происшествие, достижение, состояние (ср. [Vendler 1967a; Булыгина 1982; Падучева 1996]). У глаголов определенных семантических классов (например, глаголов полного охвата) обнаруживаются корреляции между таксономическими категориями разных значений в парадигме, например:

ва 1985; Рахилина 1991a; 2000; Степанов 1981; 1985; Уфимцева 1986; Фрумкина и др. 1991; Cruse 2000; Dirven, Verspoor 1998; Dolan, Vanderwende, Richardson 2000; Geeraerts 1992a; 1992b; 1993a; 1993b; 1994a; Iordanskaja, Paperno 1997; Lakoff 1987; Mervis, Rosch 1981; Rosch 1973a; 1973b; 1977; Taylor 1989; 1990; Tuggy 1993].

* О типах пространств и способах выражения пространственных отношений см. [Всеволодова, Владимирский 1982; Крейдлин 1994; Яковлева 1994; Cienki 1989; Fauconnier 1985; Herskovits 1986; Janda 1988; Lakoff, Johnson 1980; Talmy 1978; 1983].



(эти корреляции подробно описаны в работе [Падучева, Розина 1993]). Есть случаи, когда одно значение — достижение (намеренное), а другое — происшествие (ненамеренное): *найти ключи — кошелек на дороге, разбудить в семь часов — весь дом, с трудом вспомнить — случайно вспомнить; пропустить строчку* (намеренно — случайно); *разбить бокал на счастье — разбить чашку; он загородил от меня экран — он загородил мне экран*.

Нас будут интересовать более частные семантические подклассы внутри класса агентивных каузативных глаголов, то есть глаголов действия (о признаках действия как таксономической категории см. [Падучева 1992]).

5.1. Каузация

Главный способ языковой фиксации изменений — глагол. Изменение имеет причину (хотя она и не всегда известна), то есть является результатом каузации (ср. [Падучева 2001a: 65]). Поэтому очень большое место в глагольной лексике занимают каузативы (а кроме того, многие неглагольные единицы, как мы попытаемся показать во II части, содержат «скрытую» каузацию и являются обозначениями фрагментов каузативного отношения).

Для нашей темы каузация является одним из ключевых понятий, так как от способа представления каузативного отношения в языковом знаке и от характера самой каузации во многом зависят логика семантического развития и типы производных значений (семантическая парадигма).

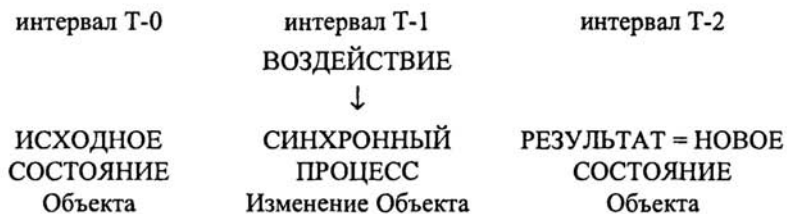
Каузация бывает разного «качества» — точнее, те отношения, которые в языке представлены как каузативные и описываются каузативными глаголами, имеют разную природу. В следующих разделах речь будет идти о «физической» каузации, то есть о физических (энергетических) воздействиях и об изменениях в материальном мире, которые происходят в физическом пространстве (но затем проецируются в другие типы пространств и используются для метафорического моделирования других типов ситуаций). Здесь центральное место с точки зрения деривационного потенциала занимают агентивные каузативы — физические действия человека, направленные

ные на изменение мира (придание наличным объектам и ситуациям нужных человеку свойств). В Главе 6, в связи с глаголами интерпретации, будет рассмотрен другой тип каузации, когда наличие результата зависит не только от наличия ситуации-каузатора, но и от человека — субъекта интерпретации. Наконец, в Главах 8 и 9 будет рассматриваться понятие экспериенциальной каузации — «обратного» воздействия мира на человека — и ее отражение в производных значениях.

В общем виде каузативное отношение включает два логических блока:

КАУЗАТОР (ВОЗДЕЙСТВИЕ) и РЕЗУЛЬТАТ (ИЗМЕНЕНИЕ)

Поскольку, в силу законов физического мира, изменение (а значит, и воздействие) требует какого-то времени, полная схема физического изменения в результате физического воздействия включает три интервала:



Если речь идет о действии человека, то каузатором является деятельность (активность) человека.

5.2. «Внутренняя форма»

Информация о ситуации (о фазах развития, то есть интервалах Т-1 и Т-2, об участниках, о происходящих с ними изменениях) представлена в глаголе неравномерно. Происходит «перекос» в пользу одних участников за счет других и в пользу одних признаков, аспектов ситуации в ущерб другим: одно акцентируется, выделяется — другое «расплывается», одни участники и аспекты ситуации оказываются более важными (главными), а другие — менее важными, второстепенными, «вспомогательными».

Такая иерархизация (неравномерность и неравноправность) обнаруживается и на синтаксическом уровне (выделенные участники занимают главные синтаксические позиции глагола — подлежащего

и прямого дополнения), и на семантическом (о выделенных аспектах и участниках глагол содержит больше информации), и на номинативном (глагол называет данную ситуацию с точки зрения выделенных аспектов и участников).

Неравномерность проявляется и в способах языкового представления каузативного отношения.

Каузативное отношение — это отношение между двумя ситуациями (ср. [Wierzbicka 1980]), однако у него могут быть разные языковые упаковки и способы выражения (ср. [Всеволодова, Яценко 1988; Гак 1977; Корди 1988; Croft 1991; Talmy 1976]). Некоторые каузативные глаголы — просто «связки», которые обозначают «чистую каузацию», собственно каузативное отношение между двумя ситуациями, (ср. [Недялков, Сильницкий 1969]), а сами эти ситуации имеют событийное (или пропозициональное) выражение, ср.: *Засуха вызвала пожары / привела к пожарам; Отсутствие квалифицированных специалистов привело к тому, что Р.* Однако большинство каузативных глаголов, например глаголы физического действия, имеют предметные актаны (*Петя режет хлеб / моет окно / чистит ботинки*), а ситуации — члены каузативного отношения (деятельность человека и изменение объекта) оказываются «запрятанными» в глагол, то есть предстают как единая каузативная ситуация, причем каузатор и результат представлены с разной степенью подробности и выделенности.

Выделенные, акцентированные в глаголе компоненты ситуации образуют СЕМАНТИЧЕСКУЮ ДОМИНАНТУ, являются своего рода ВНУТРЕННЕЙ ФОРМОЙ — способом представления ситуации (а поскольку глагол, будучи знаком, имеет не только семантический, но и номинативный (ономасиологический) аспект — является названием ситуации — то акцент, выделяющий какой-то фрагмент и / или участника ситуации, является не только семантическим, но и НОМИНАТИВНЫМ: он определяет, с какой точки зрения названа ситуация).

Конечно, не для всех каузативных глаголов понятие семантической доминанты в равной степени актуально, но в нашем материале доминанта, то есть акцент на одном из членов каузативного отношения, обнаруживается у достаточно больших и представительных классов каузативов: одни глаголы «акцентируют» информацию о каузаторе, другие — о результате.

5.3. Глаголы способа и глаголы результата

В зависимости от того, какой аспект (элемент каузативного отношения) акцентирован в глаголе (является его семантической и номинативной доминантой, «внутренней формой»), можно выделить два больших класса глаголов — глаголы СПОСОБА и глаголы РЕЗУЛЬТАТА.

Глагол способа является названием ТИПА ВОЗДЕЙСТВИЯ, глагол результата — названием ТИПА ИЗМЕНЕНИЯ.

К глаголам способа мы относим бесприставочные глаголы физического действия *бить, вязать, давить, жать (руку), клеить, колоть, копать, красить, ломать, мазать, мести, молоть, мыть, полоть, рвать, резать, рубить, тереть* и т. п.

Есть по крайней мере два соображения, по которым их можно называть глаголами способа. Во-первых, в них семантически и номинативно акцентирован именно способ (а не цель и результат), то есть эти глаголы, в первую очередь, сообщают о том, что делает субъект, каким образом он воздействует на объект, каким способом он пытается достичь результата (а не о том, в чем именно состоит результат). Во-вторых, именно в качестве обозначения способа бесприставочный глагол используется в словарных толкованиях приставочных глаголов, ср. *подмести* = ‘метя, очистить какую-л. поверхность от сора’; *вымести* = ‘метя, удалить что-л.’.

Схема толкования глаголов способа:

‘Субъект воздействовал на объект способом Р
(делал то, что обозначено корнем)’.

Что при этом происходит с объектом, в явном виде не указывается, а лишь ВЫВОДИТСЯ из характера воздействия, то есть является ИМПЛИКАЦИЕЙ, например: ‘если субъект режет, то объект делится на части’; ‘если субъект моет, объект очищается’, и т. п. (ср.: «В случае *резать* главным является сообщение о способе манипулирования острым инструментом, а побочным — сообщение о возможном результате этого действия» [Апресян 1974: 245]).

Способ действия — понятие «агентивное», связанное с человеком. Поэтому, наряду со способом, мы будем говорить о типе воздействия. Это более широкое понятие — оно может относиться и к инструменту (*нож режет, игла колет*), и к средству (*клей клеит*), и к природной силе (*вода моет камни*).

Внутри глаголов способа есть разные варианты акцентирования участников и их компонентов: одни глаголы акцентируют собственно деятельность Агенса, тип усилия (*тянуть*, см. Гл. 5), другие —

тип воздействия Инструмента (*резать*), третьи — тип воздействия Средства (*красить, мыть*, см. Гл. 2).

ЗАМЕЧАНИЕ 1

Есть такие типы воздействий, которые человек может выполнять при помощи своего тела: *класть, тянуть, топтать, ломать*. А есть такие типы воздействия, которые человек не может осуществлять «один», без «помощников». Например, человек не может резать — у него нет такого органа. Резать может нож или другой предмет с подходящими свойствами; мыть может только вода или другая подобная жидкость; клеить (скреплять) может только клей или другое подобное вещество. То есть глаголы *резать* и *мыть* с самого начала относятся к ножу и воде, являются НАЗВАНИЯМИ соответствующего типа воздействия. А человеку эти предикаты «передаются» потому, что он контролер и источник энергии, он обеспечивает условия, при которых соответствующие предметы и субстанции могут реализовать свои свойства.

В словарях значения типа *нож режет, краска красит* (если они вообще выделяются) представляются как вторичные, производные. В модели «Смысл ↔ Текст», напротив, исходным считается значение 'нож режет', ср. [ТКС 1984: 700], а *резать что-л. ножом* рассматривается как каузатив к «инструментальному» *резать*, ср. [Апресян 1974: 129].

Вообще же приписывание человеку ответственности за изменение мира (физического или информационного) имеет чрезвычайно широкое распространение: человеку приписываются не только те результаты, которые он контролирует, но и такие, которые он не контролирует (*Петя разбил чашку*), и даже такие, о которых он не подозревает (*Петя опозорил семью* — Петя может даже не знать, что кто-то расценивает его поступок как позор или, во всяком случае, не соглашаться с такой оценкой, но синтаксически он представлен как каузатив, как ответственное лицо).

Способ представления ситуации в глаголе не просто одна из многочисленных иллюстраций действия стратегий выделения и акцентирования в языке, не просто пример неоднородности семантической структуры. Семантический и номинативный акцент — один из важных факторов, определяющих семантический потенциал слова. Этот акцент определяет, какие участники и / или компоненты окажутся наиболее «деривационно активными», наиболее доступными для действия семантических операций, какие элементы смысла легко и в первую очередь могут послужить материалом для производных значений, а какие — с трудом или никогда.